

HKS

RECITAL  
SERIES  
獨奏會系列



“Superb!” *Diapason*

“Bavouzet takes us into the realm of the sublime.”  
*Fanfare Magazine*

合辦機構 | Co-presenter

fr**en**ch  
may 法國五月  
ARTS FEST  
30<sup>th</sup> ANNIVERSARY 三十周年誌慶

# 巴福傑鋼琴獨奏會

## Jean-Efflam Bavouzet

### PIANO RECITAL

鋼琴 Piano

巴福傑

Jean-Efflam Bavouzet

#### 節目 PROGRAMME

- |                          |                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 德布西<br>蕭邦                | 《斯拉夫敘事曲》<br>F大調第二敘事曲，作品38                                                 |
| 蕭邦<br>德布西                | F小調圓舞曲，作品70之2<br>《浪漫圓舞曲》                                                  |
| 蕭邦<br>德布西                | B小調馬祖卡舞曲，作品30之2<br>升F小調馬祖卡舞曲                                              |
| 蕭邦<br>德布西                | 降A大調塔蘭泰拉舞曲，作品43<br>《施泰爾馬克舞曲》                                              |
| 布萊茲<br>德布西               | 《記譜法VII》<br>《練習曲》第一冊                                                      |
| Debussy<br>Chopin        | <i>Ballade Slave</i><br><i>Ballade No 2 in F, Op 38</i>                   |
| Chopin<br>Debussy        | <i>Waltz in F minor, Op 70 No 2</i><br><i>Valse Romantique</i>            |
| Chopin<br>Debussy        | <i>Mazurka in B minor, Op 30 No 2</i><br><i>Mazurka in F-sharp minor</i>  |
| Chopin<br>Debussy        | <i>Tarantella in A-flat, Op 43</i><br><i>Danse (Tarentelle Styrienne)</i> |
| Pierre Boulez<br>Debussy | <i>Notations VII</i><br><i>Études, Book 1</i>                             |

**21.5.2023** / 星期日 Sun 8pm

香港大會堂音樂廳

HK City Hall Concert Hall

\$450 \$320 \$180

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助  
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the  
Government of the Hong Kong Special Administrative Region



主辦 Presented by:



2023 / 2024  
Season 樂季  
www.HKSL.org

“A five-star experience...he is one of the world's outstanding pianists in French repertoire.” *Sächsische Zeitung*

“There are few pianists with the recreative fantasy that Bavouzet brings to just about everything he plays.” *Gramophone*

鋼琴 Piano

## 巴福傑 Jean-Efflam Bavouzet

- Regularly works with orchestras such as the Cleveland Orchestra, San Francisco Symphony, BBC Symphony and London Philharmonic orchestras, Budapest Festival Orchestra, and collaborates with conductors including Vladimir Jurowski, Gianandrea Noseda, François-Xavier Roth, Vasily Petrenko, Edward Gardner, Louis Langrée, among others
- Bavouzet has worked closely with composers such as Boulez, Stockhausen, Kurtág, and Jörg Widmann
- Recipient of Diapason d'Or, Choc de l'année, *Gramophone* and *BBC Music Magazine* awards

德布西對蕭邦的音樂情有獨鍾，對他的音樂啟發影響甚深，在這場與別不同的獨奏會上，享負盛名的法國鋼琴名家巴福傑，將以更迭交替的獨特編排方式演奏此兩位作曲家的多首敘事曲及舞曲，更會於下半場演繹法國當代音樂巨匠布萊茲的《記譜法VII》。巴福傑琴音高雅清晰、音感深刻而有創見，其灌錄的唱片屢獲年度唱片及法國金音叉獎，大師風采，不容錯過。

Award-winning French pianist Jean-Efflam Bavouzet – who is currently enjoying his three-year residency at Wigmore Hall titled “Autour de Debussy” – brings to Hong Kong a gorgeous recital of Debussy, Chopin and Boulez, the first half of the programme being an intimate yet enthralling celebration of dance, juxtaposing the quintessential French sound of Debussy with the Romantic lyricism of Chopin, and the second half featuring monumental contemporary composer Pierre Boulez's *Notations VII*, as well as Book One from Debussy's timeless *Études*.



### SPECIAL OFFER

凡同時購買下列兩套或以上節目之正價門票，可獲8折優惠  
20% discount for purchasing standard tickets to any TWO or more of the following concerts:

**Great Piano Concertos:**  
Jean-Efflam Bavouzet Plays Beethoven (20.5.2023)

**HKS Recital Series 獨奏會系列:**  
Jean-Efflam Bavouzet Piano Recital (21.5.2023)

**HKS Recital Series 獨奏會系列:**  
Julien Libeer Piano Recital (14.6.2023)

**Great Piano Concertos:**  
Julien Libeer Plays Poulenc (17.6.2023)

### 門票現已於城市售票網發售

#### Tickets NOW available at all URBITX outlets

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠  
Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder 8 Comprehensive Social Security Assistance recipients

凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠  
10% discount for group booking of 4 or more standard tickets

折扣優惠不能同時使用  
Discounts cannot be used in conjunction of other discounts

適合6歲或以上觀眾  
For ages 6+

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利  
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

信用卡購票 Credit Card Booking

3166 1288 | [www.URBITX.hk](http://www.URBITX.hk)

門票查詢 Ticketing Enquiries

3166 1100

節目查詢 Programme Enquiries

2836 3336 | [www.HKSL.org](http://www.HKSL.org)

流動應用程式 URBITX App



媒體伙伴  
Media Partner

**MOVIE  
MOVIE**  
Now TV ch 116

hong kong sinfonietta

hksinfonietta